



VERA ABOGADOS ASOCIADOS

1972



PRAGMA

INTERNATIONAL NETWORK OF LAW FIRMS

Señor
Jefe de la División de Nuevas Creaciones
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-002201-00002-0000

Fecha: 2011-05-04 16:54:22 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 7

Expediente: 2011-002201

Referencia: Patente modelo de invención PCT, fase nacional.
**"MÉDIOS DE RODAMIENTO DESVINCULABLE Y VALIJA
BAUL Ó BOLZO DESPLAZABLE"**

Solicitante: HANGZHOU GEMA SUITCASES & BAGS

I. RESPUESTA REQUERIMIENTO 3938.

Yo, **CAROLINA VERA MATIZ**, obrando como apoderada de la parte solicitante, atentamente me permito responder el oficio No. 3938, aportando los siguientes documentos:

1. Poder a mi conferido por la sociedad HANGZHOU GEMA SUITCASES & BAGS CO.LTD.
2. Documento de cesión de derechos del inventor de la patente a LU, QUIANG a HANGZHOU GEMA SUITCASES & BAGS CO.LTD.

Bogotá, D.C., Mayo de 2011

Señor Jefe,

CAROLINA VERA MATIZ

T.P. No. 91835 del C.S. de la J.

Oficina Principal/Main Office

Calle 70 A No. 11 - 43, Bogotá D.C. Colombia.

Tel 571+3176650 /3127928 Fax 571+2126167/ 6062872

Quito, Ecuador

Avda. 6 de Diciembre y La Niña - Edificio Multicentro Ofc.603

Tel. (593) 2-2297528 Fax.(593) 2-2297528.

Web: www.veraabogadossa.com

E-mail: vera@veraabogadossa.com

Miembros de/Members of: PRAGMA, EEIG.International network of law firms

A black and white copy of this document is not official.

State of Florida

Department of State

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: **United States of America**

This public document

2. has been signed by **Marcela Jiron**

3. acting in the capacity of **Notary Public of Florida**

4. bears the seal/stamp of **Notary Public, State of Florida**

Certified

5. at **Tallahassee, Florida**

6. the **Twentieth day of April, A.D., 2011**

7. by **Secretary of State, State of Florida**

8. No. **2011-40157**

9. Seal/Stamp:



10. Signature:

[Handwritten signature]
PABLO CRUZ
VERIFICADO

This document contains a true watermark. Hold up to light to see "SAFE" and "VERIFY FIRST."

"State of Florida" appears in small letters across the face of this 8 1/2 x 11" document.

The word "VOID" appears when photocopied.

COLOMBIA
PATENTES
CESION DE DERECHOS
PATENTES-MODELOS-PRIORIDAD

Yo/nosotros declaramos que Yo/nosotros cedo (cedemos)
a:

mi/nuestra entera - una parte en mi /nuestra(os) derechos.
A) Para obtener una patente en COLOMBIA sobre una
invención/modelo de utilidad hecha por.

y relacionada con

para lo cual un formulario ha sido llenado bajo el
Nº.
incluyendo mi/nuestros derechos sobre daños
acumulados, cualquiera que sea refiriéndose a infracción
de derechos durante el tiempo precedente a la garantía de
la patente

B) PARA prioridad en COLOMBIA acorde a las
provisiones de la Convención Internacional para la
Propiedad Industrial y basadas en mi/nuestro formulario/s
para la patente/modelo de utilidad.

En.....Nº.....

De.....20..

C) en la siguiente patente /s otorgada /s en COLOMBIA

incluyendo mi/nuestros derechos por daños acumulados
cualquiera que sea, refiriéndose a infracción de derechos
durante el tiempo precedente a la inscripción de la cesión
en el Rol de Patentes.

Lugar y fecha

Firma del cedente(s)

Nombre del cedente(s) en letra impresa

dirección del cedente(s)

COLOMBIA
PATENTS
ASSIGNMENTS
PATENT - UTILITY MODEL - PRIORITY

I/WE declare that I/WE have assigned to

HANGZHOU GEMA SUITCASES&BAGS CO.,LTD.

my /our entire - a share in my /our right.
A) To obtain a patent in COLOMBIA on an invention
made by

LU QIANG

and relating to

The Patent title (in English) is:

Detachable Roller Means and Movable Bag or Case

for which and application has been filed under
Nº 11-002201

Including my/our right to accrued damages, if any,
referring to infringement during the time preceding the
grant of the patent.

B) TO priority in COLOMBIA pursuant to the
provisions of the International Convention for the
Protection of Industrial Property and based on
my/our application/s for the patent /utility model

In.....China.....Nº..200910100175.9.....

Of.....July 2.....2009

C) in the following patent/s grated in COLOMBIA.

Detachable Roller Means and Movable Bag or Case

including my/our right to accrued damages, if any
referring to infringement during the time preceding the
recording of the assignment in the Patent Rol.

Place and date

HANGZHOU April 6, 2011

Signature of assignor

Type written name of assignor

吕强 (LU QIANG)

Address of assignor s

RD M16-1-5, HANGZHOU ECONOMIC
TECHNOLOGICAL DEVELOPMENT
ZONE, ZHEJIANG PROVINCE, P.R. CHINA

THIS ASSIGNMENTS MUST BE LEGALIZED BEFORE THE COLOMBIA CONSULATE.
ESTA CESION DEBE SER LEGALIZADO ANTE EL CONSULADO DE COLOMBIA

US LEGALIZATION SERVICES

Servicios de Legalización de EE.UU.

Affidavit

STATE OF FLORIDA
COUNTY OF MIAMI DADE

ESTADO DE LA FLORIDA
CONDADO DE MIAMI-DADE

Before me this day personally appeared Andrea Tellechea, who, being duly sworn, deposes and says:

Ante mí, personalmente compareció Andrea Tellechea, quien habiendo sido juramentada, depone y expresa:

I, Andrea Tellechea, having been duly sworn, declare that to the best of my knowledge the annexed document is an original signed document.

Yo, Andrea Tellechea, bajo juramento, declaro que a mi feal saber y entender, el documento anexo es un documento original firmado.

Andrea Tellechea

Andrea Tellechea

Sworn to and subscribed before me this 15th day of April, 2011, by Andrea Tellechea.

Jurado y suscrito ante mí, este día 15 de abril de 2011, por Andrea Tellechea.

Personally Known ☒
OR Produced Identification ☐
Type of Identification Produced ☐

Personalmente conocida ☒
O Mostró identificación ☐
Tipo de Identificación ☐

Marcela Jiron B
Marcela Jiron - Notary Public / Notario Público

NOTARY PUBLIC-STATE OF FLORIDA
Marcela Jiron
Commission # EE039319
Expires: NOV. 13, 2014
BONDED THRU ATLANTIC BONDING CO., INC.
Notario Público del Estado de la Florida
Marcela Jiron
Comisión # EE039319
Vence: 13 NOV. 2014
Asegurado a través de Atlantic Bonding Co., Inc.

Como NOTARIO VEINTIOCHO DEL CIRCULO DE BOGOTÁ, D.C. Hago constar que ésta fotocopia coincide en su contenido con un documento igual. (Art. 74 Dcto. 3887-11)

04 MAY 2011

Pablo Julio Cruz Ocampo
NOTARIO VEINTIOCHO

中国国际贸易促进委员会



China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

证明书

CERTIFICATE

号码 No. 111100B0/06567

兹证明：在所附文件上的杭州杰玛箱包有限公司的印章属实。

Por el presente se hace constar que es autentico el sello de HANGZHOU GEMA SUITCASES & BAGS CO.,LTD., aparecido en la adjunta DOCUMENT.

China Council for the Promotion of International Trade

授权签字：

Authorized Signature : *SunJia*

日期：2011 年02月16日

(Date: FEB. 16, 2011)

NOTARIA VEINTICHO DEL CIRCULO
DE PASOTA, D.C. Hace constar que este
documento es autentico en la conformidad con la
Ley 74 de 2007.
07. APR 2011
GLADYS DIAZ RAMOS
NOTARIA VEINTICHO

VERA ABOGADOS ASOCIADOS S.A.
ABOGADOS ESPECIALISTAS

Propiedad Industrial y Derechos de Autor
Derecho Comercial y Derecho Administrativo
SANTA FE DE BOGOTÁ, D.C., COLOMBIA

Poder (Persona Jurídica)
Representación y Apoderamiento

El (los) suscrito (s) _____
actuando en nombre y representación legal de _____,

con domicilio en _____, por el presente documento y para los efectos previstos en los artículos 543, parágrafo 1º, 597 del Código de Comercio Colombiano, nombra (mos) a los doctores **JORGE E. VERA VARGAS y/o CAROLINA VERA MATIZ** todos de nacionalidad Colombiana, mayores de edad, domiciliados en la CALLE 70 A No.11-43 de Santa Fe de Bogotá, D.C., Colombia, el primero como principal y los demás como suplentes como mis (nuestros) representantes y apoderados en todos los asuntos concernientes a la Propiedad Industrial. El primer representante y apoderado suplente, reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de éste. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante y apoderado suplente haya de reemplazar al primero. Para que se encienda consumada la ausencia o impedimento para actuar del representante y/o apoderados principal (quien podrá reasumir el poder de representación y/o apoderamiento por el sólo hecho de ejercerlo) será suficiente que el primer suplente asuma la representación y/o apoderamiento. Igual regla se aplicará cuando el segundo representante y apoderado suplente haya de reemplazar al primero. Los representantes y apoderados antes designados, quedan autorizados para recibir notificaciones y representarnos ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso administrativo y judicial, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Solicitud de patentes de invención, patentes de modelos de utilidad, y diseños industriales, registro de marcas, registro o depósito de nombres comerciales o enseññas; prórrogas de patentes y renovaciones de registros, traspasos, cambios de nombre, cambios de domicilio del titular, cancelación voluntaria de registros y licencias de uso sobre Nuevas Creaciones o Signos Distintivos. b) Acciones de oposición, observaciones, cancelaciones, nulidad, medidas cautelares, competencia desleal, impedimento y prohibiciones de usos. c) Trámites de registros ante el Ministerio de Salud. d) En general, los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso administrativos que promovamos o se nos promuevan relacionados con los asuntos antes mencionados. Los citados apoderados y representantes, quedan igualmente autorizados para sustituir el presente mandato, transigir, desistir, cancelar, recibir, renunciar, revocar sustituciones y reasumir, y ratificar los actos efectuados por agentes oficiosos. En todo caso no quedan facultados para confesar.

Representation and Empowerment

I (we) the under signed **MR. Lv Qiang** _____

acting on behalf and legal representation of **Gema Suitcases & Bags Co., LTD.** _____ with domicile in _____

in due compliance with the terms of paragraph 1st, Article 543 of the Code of Commerce of Colombia, do hereby appoint **JORGE E. VERA VARGAS and/or CAROLINA VERA MATIZ**, Colombian, of legal age, domiciled at CALLE 70 A No.11-43 of Santa Fe de Bogotá, Republic of Colombia, the first as principal and the other as alternates in order of their appointment, as my (our) representatives for all industrial property matters. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or temporal or definite impediment, the same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, when the absence or impediment of the principal representative of the first or second alternate in their turn ceases, (the representation can be taken again in their sequence, by the principal, the first or second alternate depending on the case, and the mere fact of its exercise) will suffice. The representatives and attorneys are hereby empowered to receive notices and to represent us before any authority or persons, with or without jurisdiction, specially those administrative, administrative contentious and judicial, in all matters concerning the following matters; a) Obtainment of patents, models and designs, the registration of trademarks, deposit of commercial names and insignia; its renewal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation and registration of licenses of use of New Creations or Distinctive Signs; b) Actions of opposition, cancellation, annulment, precautionary measures, unfair competition, impediment and prohibition of uses; c) formalities of registration at the Ministry of Health; d) In general civil, criminal administrative or contentious proceedings brought by us or against us related to the above mentioned matters. The mentioned attorneys and representatives are also authorised to substitute, desist, cancel, receive, resign, and ratify acts done by the representatives. However, they are not empowered to confess.

Date

Fecha

December 21, 2010

Signature

Firma



Calle 70 A No.11-43 Apartado 28712 Teléfonos (57-1) 3127928/29/30/35/36 - 3176616/13/18/25/50/58 Fax 3127926
e-mail: veraboga@colomsnt.net.co

RECEIVED
(Treinta Dólares)

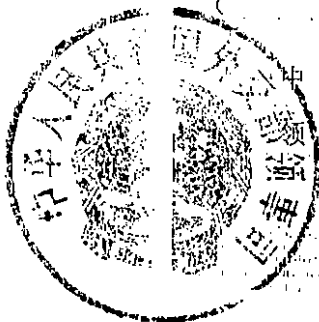
US\$ 30.00

Como NOTARIA VEINTIOCHO DEL CIRCULO
DE BOGOTÁ, D.C. hago constar que este
instrumento otorgado en su presencia en la
Ciudad de Bogotá, D.C. el día 21 de Diciembre de 2010
07 ABR 2011
GLADYS DIAZ RAMOS
NOTARIA VEINTIOCHO (E)

认字第11027353-001号

兹证明前面文书上中国国际贸易促进委员会商事证明专用章和授权签字人

孙嘉)的签字属实。



中华人民共和国外交部
领事司 一等秘书

2011年02月18日

5100545

[Handwritten signature]

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
SECRETARIA DE
ESTADO
2011 FEB -6
JUAN BORDABERRI
E

EL CONSULADO DE COLOMBIA EN BEIJING No. 0347
Prevía la confrontación correspondiente DA FE de que
la firma que aparece en este documento es similar a la
REGISTRADA aquí por la señora

WANG QINGLI

PRIMER SECRETARIO del Departamento Consular del
Ministerio de Relaciones Exteriores de China

BEIJING, 22 DE FEBRERO DE 2011

[Handwritten signature of Luis Jorge Roa]

LUIS JORGE ROA CORREDOR
Primer Secretario

Encargado de Funciones Consulares (E)

CONSULADO DE COLOMBIA
BEIJING

PAGADOS	
IMPUESTO DE TIMBRE NACIONAL	US\$ 10.00
DERECHOS FONDO ROTATORIO	US\$ 20.00
TOTAL PAGADO	US\$ 30.00
(Treinta Dólares)	

DEL CIRCULO
07 ABR 2011
GLADYS DIAZ
NOTARIA VEINTIDUERO